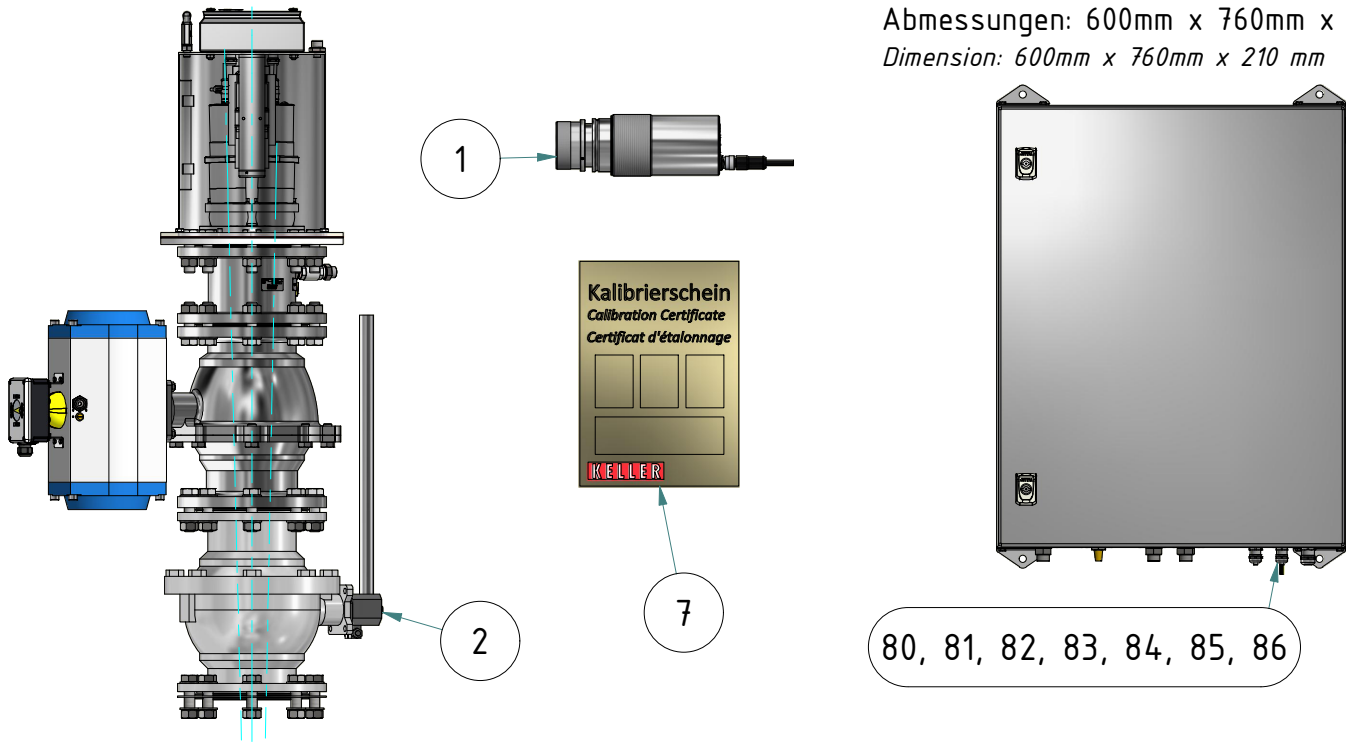


Abmessungen: 600mm x 760mm x 210 mm
Dimension: 600mm x 760mm x 210 mm



Stückliste / Parts list			
Pos.	Artikel-Nr.: order number	Bezeichnung title	
1	1025834	Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1 <i>Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1</i>	2 Stück 2 pieces
2	1100601	Montagekombination SK 803 <i>Mounting SK 803</i>	
3	1082588	Anschluss Box Pneumatic VP 20.01 <i>Connecting box pneumatic VP 20.01</i>	
4	108913	Kabel Unitronic LiYCY (TP) 4x2x0,5 <i>Cable unitronic LiYCY (TP) 4x2x0,5</i>	Freie Länge 5m free lenght 5m
5	1082290	Steuerleitung Ölflex Smart 108 7G1,5 <i>Control cable Ölflex smart 108 110 7G1,5</i>	Freie Länge 5m free lenght 5m
6	1082287	Steuerleitung Ölflex Smart 108 3G1,5 <i>Control cable Ölflex smart 108 3G1,5</i>	Freie Länge 5m free lenght 5m
7	1013573	Kalibrierschein für CellaTemp PA <i>Calibration certificate for CellaTemp PA</i>	

Optional



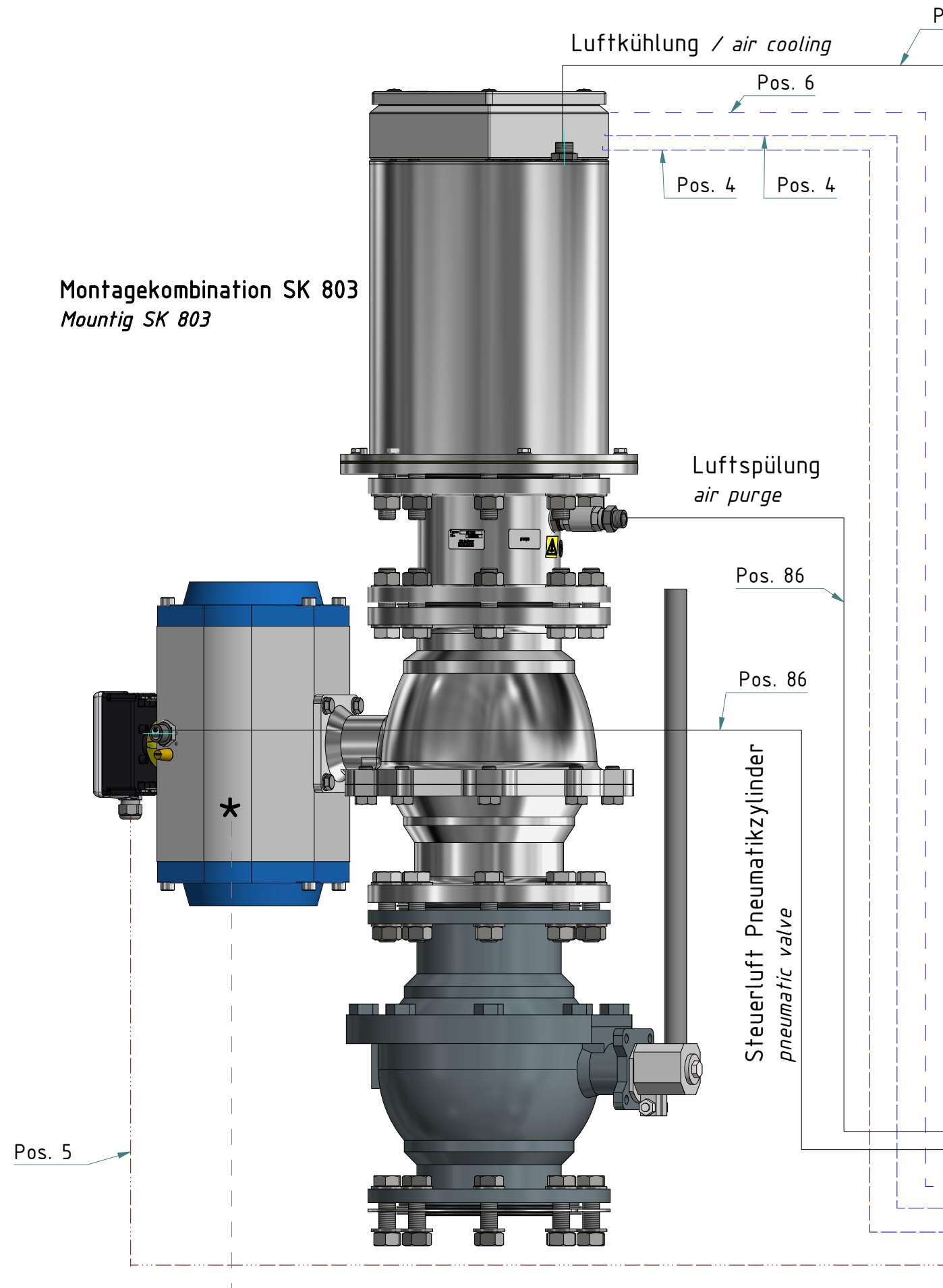
Pos.	Artikel-Nr.: order number	Bezeichnung title	
86	1111436	Anschluss Kühlung / Luftspülung / pneu. Ventil Edelstahl-Well Schlauch DN12 Länge= 3 m <i>Connecting cooling / purge / valve</i> <i>Stainless steel corrugated hose DN12 lenght = 3 m</i>	(3x Schlauch Innengewinde 1/2") (3x hose inner thread 1/2")
87	1114417	TAG Aufkleber-Set für Sonderbeschriftung (Auftragsbezogen) SK 826 <i>TAG sticker set for special marking (order-related)</i>	

Kundenseitig beizustellen / To be provided by the customer

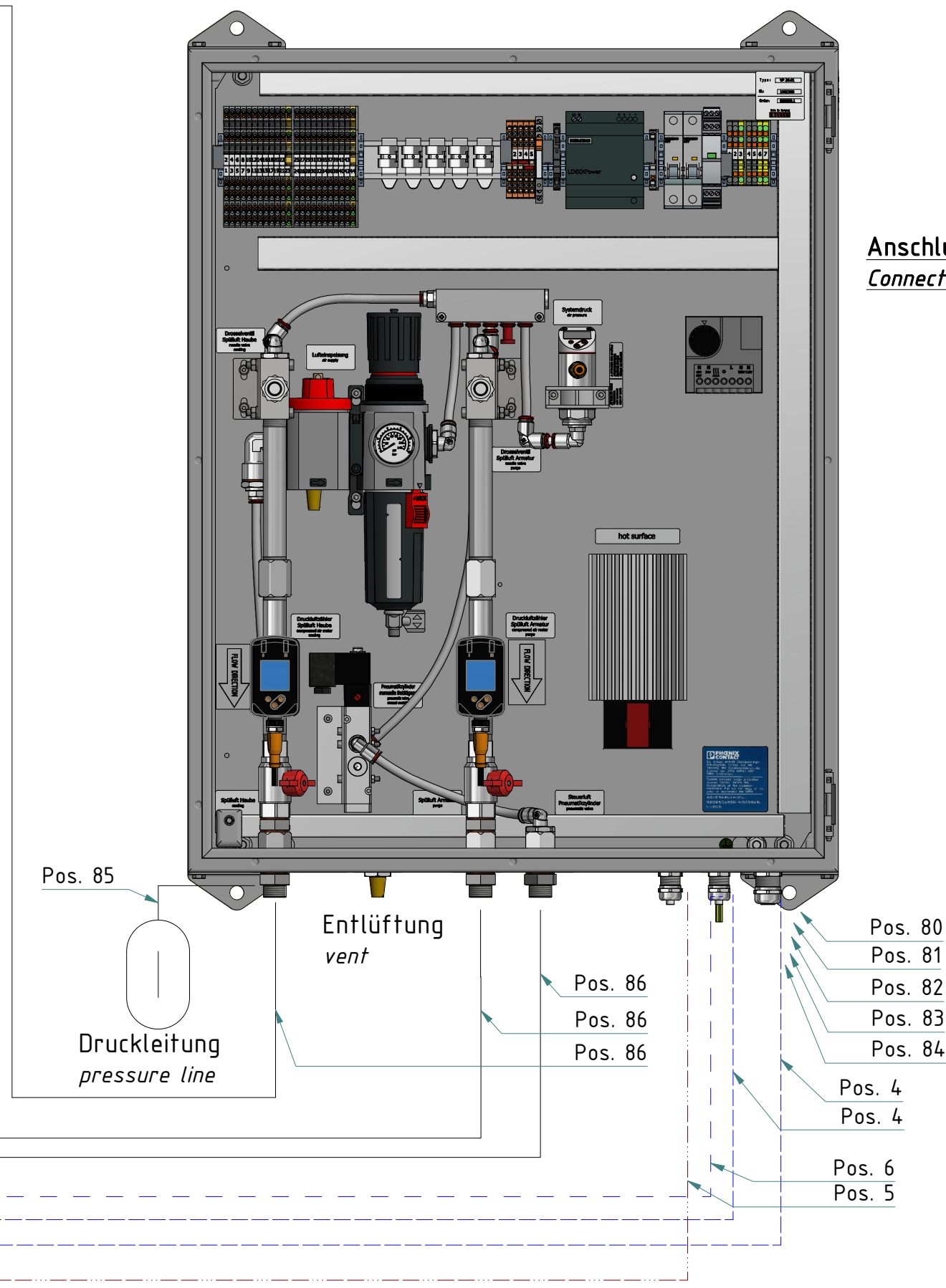
Pos.	Bezeichnung title	
80	Anschlussleitung für 2x Pyrometer <i>connecting cable for 2x pyrometer</i>	(2x Kabel LiYCY 4x2x0,5 ²) 2x cable LiYCY 4x2x0,5 ²
81	Anschlussleitung Spannungsversorgung 230V <i>Connecting cable Power supply 230V</i>	(1x Kabel 3x1,5mm ²) 1x cable 3x1,5mm ²
82	Anschlussleitung für 2x Druckluftzähler <i>Connecting cable for 2x compressed air meter</i>	(1x Kabel 7x0,25mm ²) 1x cable 7x0,25mm ²
83	Anschlussleitung Druckschalter <i>Connecting cable pressure switch</i>	
84	Anschlussleitung Endschalterbox <i>Connecting cable limiter switch</i>	(1x Kabel 7x0,25mm ²) 1x cable 7x0,25mm ²
85	Zuleitung Anschluss Druckluft <i>Supply line connection compressed air</i>	(1x Schlauch Innengewinde 1/2") 1x hose inner thread 1/2"

Gewicht: x.xxx Kg
Weight: x.xxx Kg

Montagekombination SK 803
Mountig SK 803

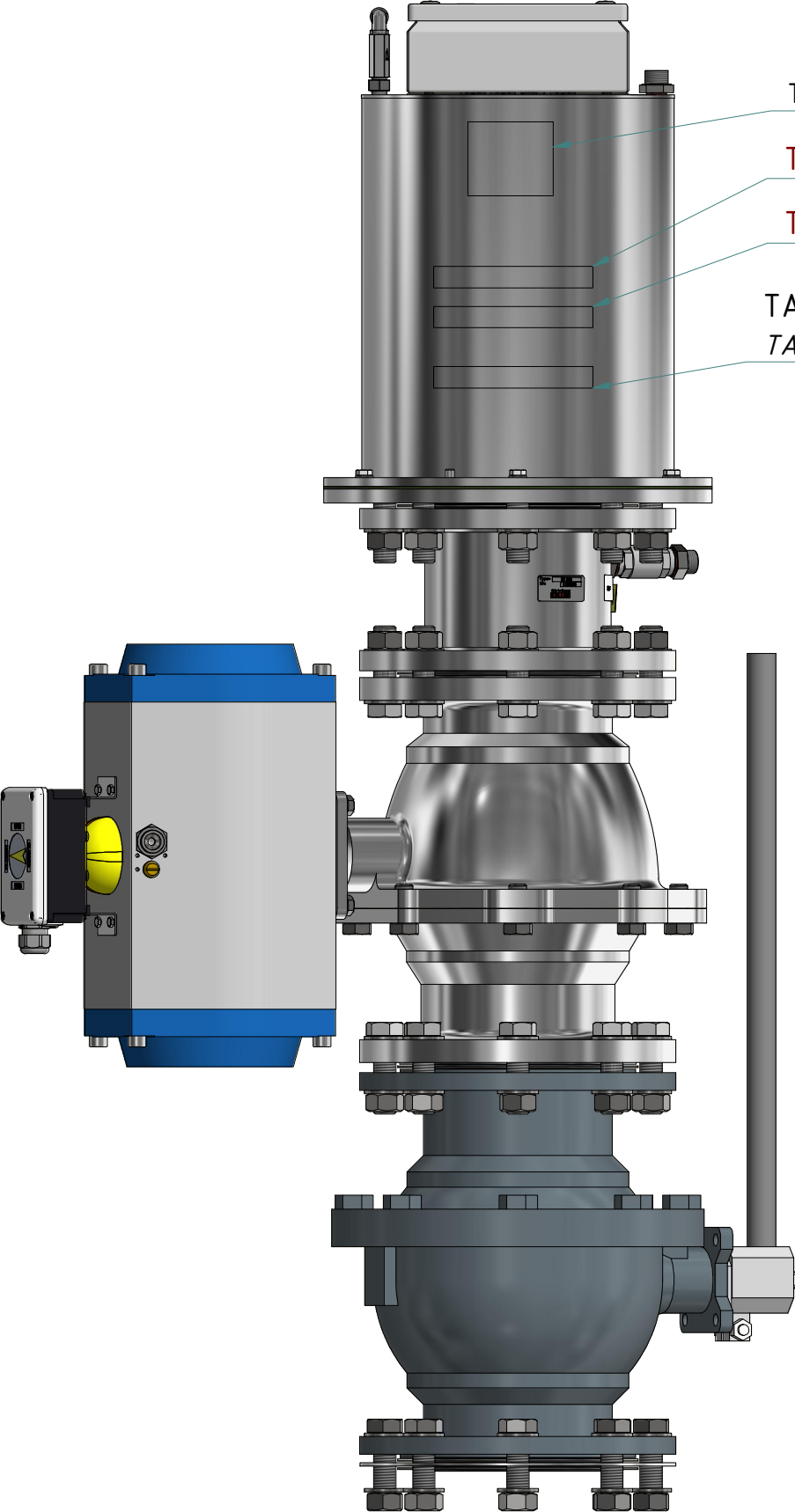


Anschlussbox VP 20.01
Connecting box VP 20.01

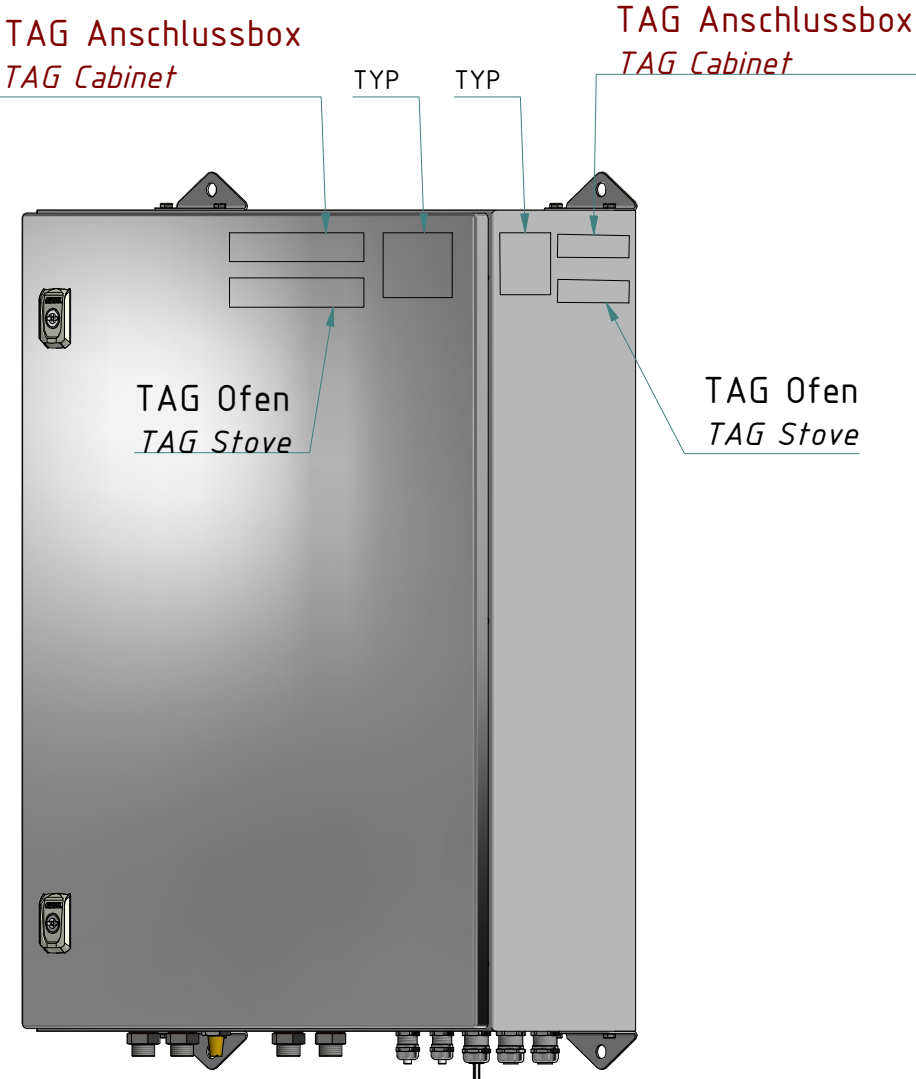


* Automatik-Flanschkgelbahn pneumatischer Drehantrieb einfachwirkend
automatic-flange ball valve, pneumatic actuator single acting

TAG Optional:



TYP
TAG Pyrometer 1
TAG Pyrometer 2
TAG Ofen
TAG Stove



TAG Anschlussbox
TAG Cabinet
TYP
TYP
TAG Anschlussbox
TAG Cabinet
TAG Ofen
TAG Stove

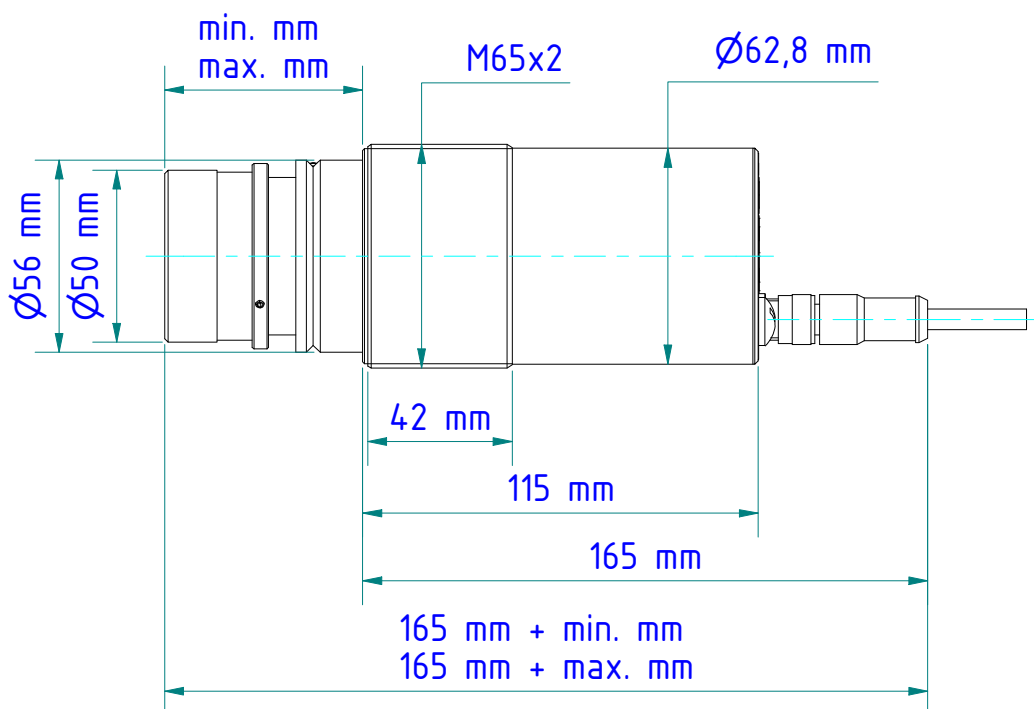


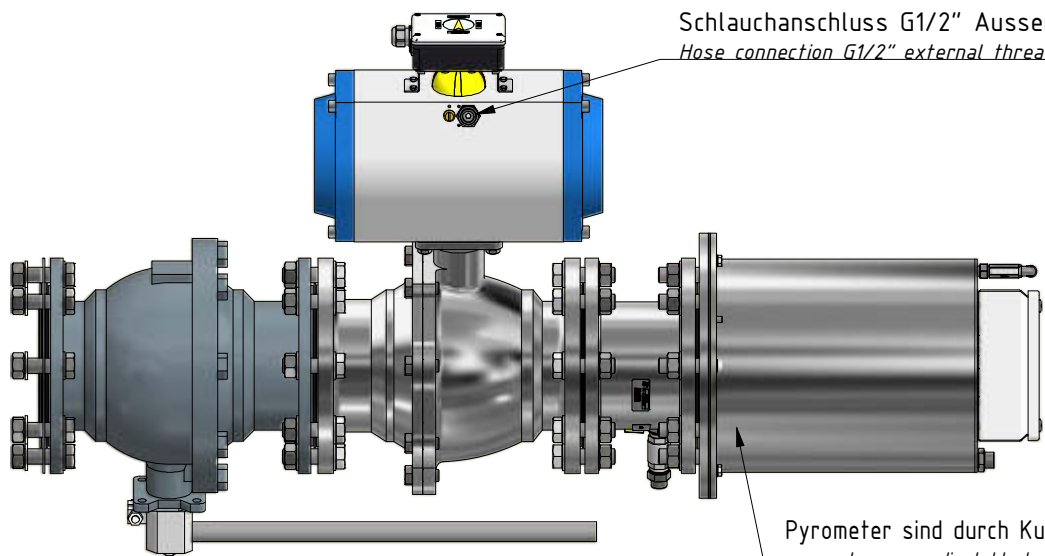
TYP
TAG
Pyrometer 1 / 2



Optik Lens

	min. [mm]	max. [mm]
Super-Tele Optik PA 20.06 <i>Telephoto lens PAZ 20.06</i>	116,5	163,5
Standard Optik PZ 10.01 <i>Standard lens PZ 10.01</i>	35,0	44,4
Nah Optik PZ 10.05 <i>close-up lens PZ 10.05</i>	35,0	44,4
Standard Optik PZ 15.03 <i>Standard lens PZ 15.03</i>	51,5	65,0
Standard Optik PZ 20.01 <i>Standard lens PZ 20.01</i>	49,8	69,9
Nah Optik PZ 20.03 <i>Close-up lens</i>	49,7	67,9
Panorama Optik PZ 40.03 <i>Panorama Optik PZ 40.03</i>	52,1	67,9
Weitwinkel Optik PZ 20.05 <i>Wide-angle lens PZ 20.05</i>	62,8	64,7
Tele Optik PZ 20.06 <i>Telephoto lens PZ 20.06</i>	93,0	112,0
Spezial Optik PZ 20.08 <i>Special lens PZ 20.08</i>	35,0	44,4



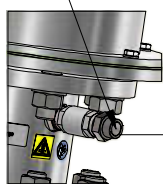


Schlauchanschluss G1/2" Aussengewinde
Hose connection G1/2" external thread

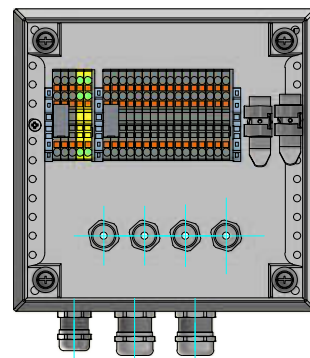
Pyrometer sind durch Kugelaufnahme justierbar
pyrometers are adjustable by ball head

Schlauchanschluss G1/2" Aussengewinde für Kühlung
Hose connection G1/2" external thread for cooling

Schlauchanschluss G1/2" Aussengewinde für Luftspülung
Hose connection G1/2" external thread for purge



ca. 1323 mm

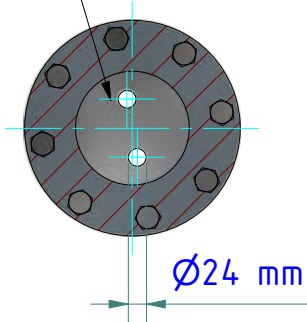


Pyrometer Anschluß
Pyrometer connection
2x 8x0,25² geschirmte Leitung
2x 8x0,25² shielded cable

Spannungsversorgung Heizmodul
power supply heater
3x 1,5²

Blende
Aperture

A-A



Anbindung DN150 PN16
connecting DN150 PN16

Anbindung DN150 PN16
connecting DN150 PN16

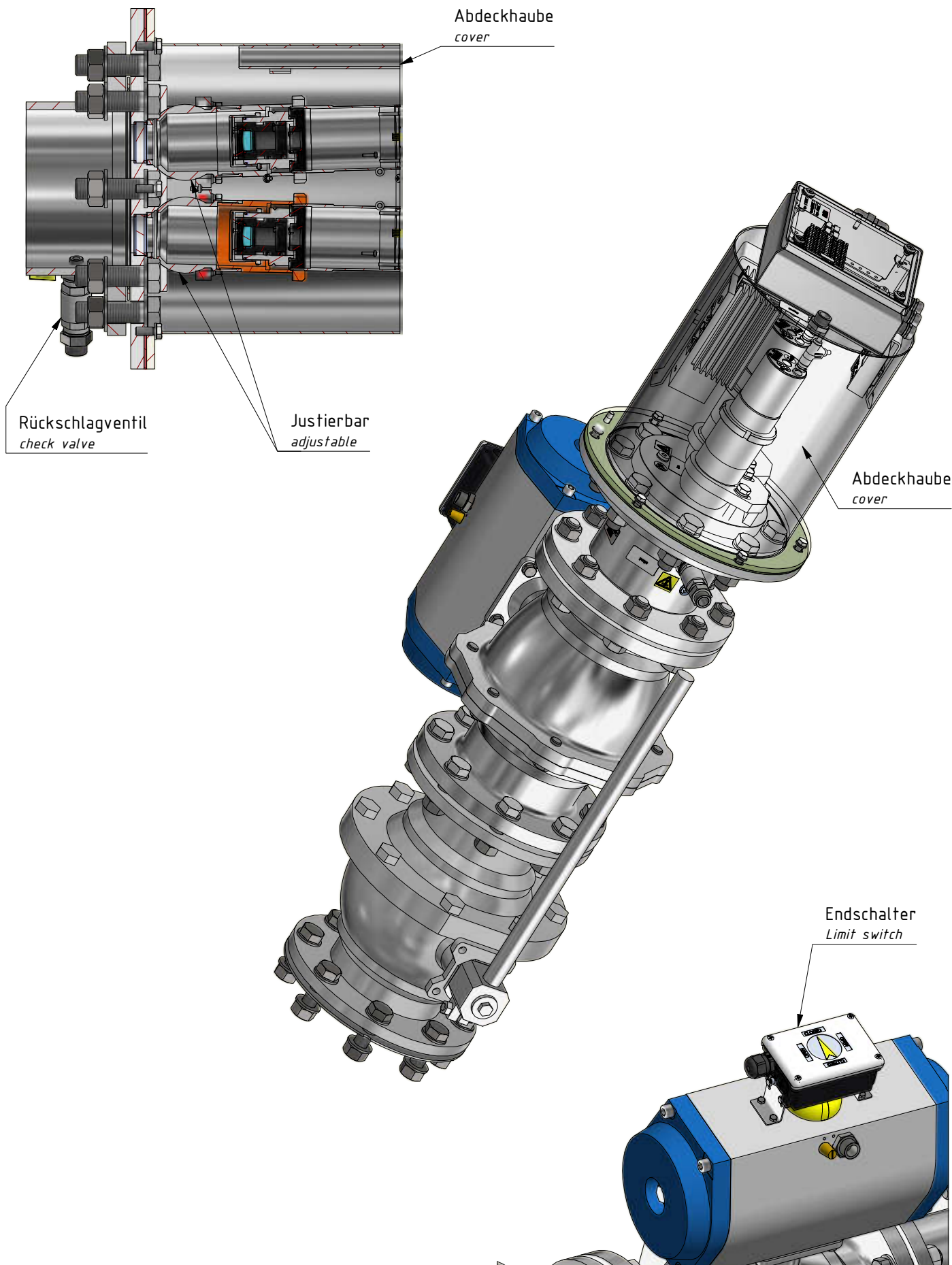
max. 8 bar

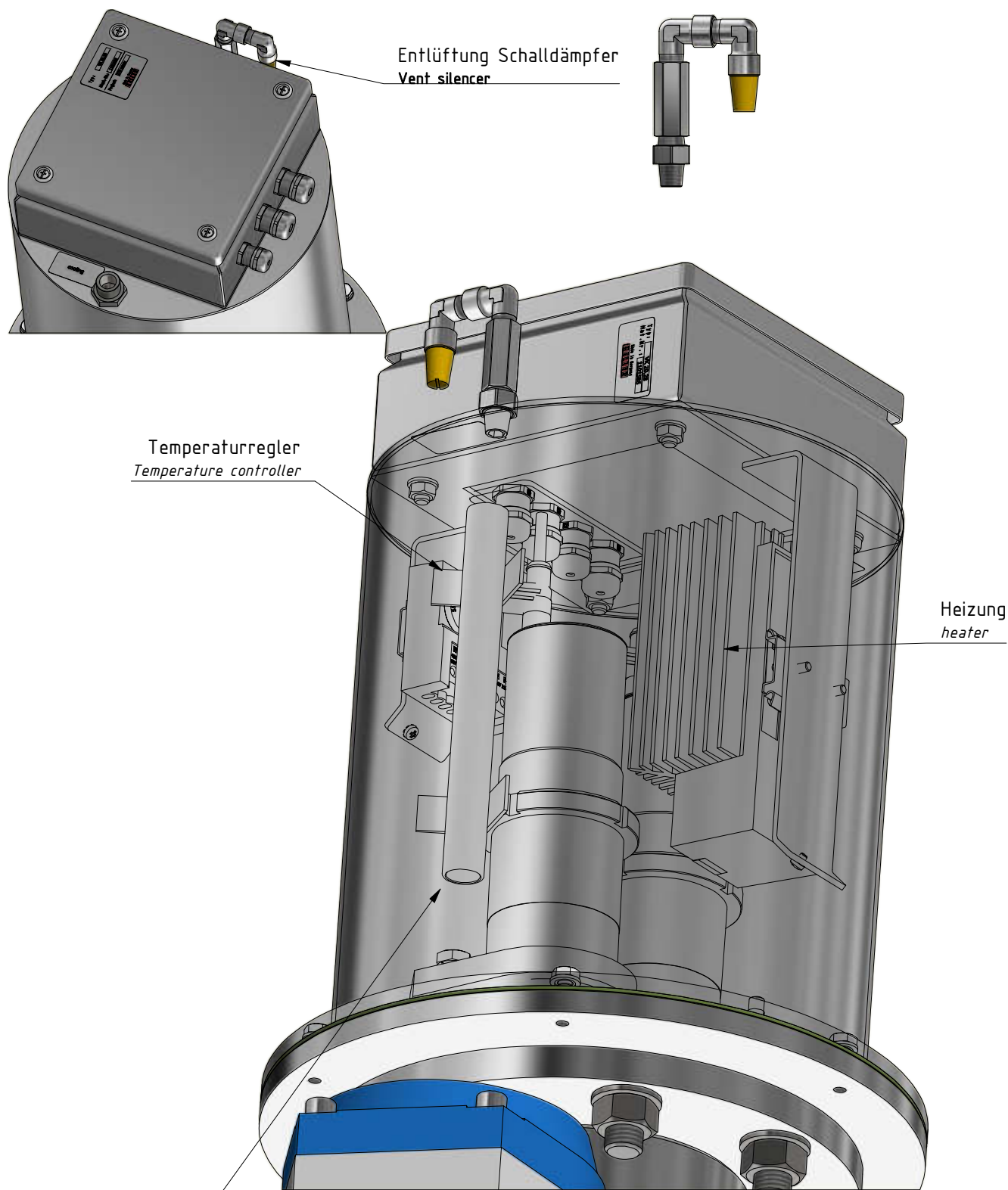
Anbindung DN150 PN16
Seite 8 von 8

Connecting DN150 PN16
Page 8 of 8

Werkstoff: 1.4301 / 1.4305 / 1.4371
Material: 1.4301 / 1.4305 / 1.4371

Seite 1 von 8
Page 1 of 8





Kammprofil-Dichtung DN150 PN16 B9A

serrated gasket DN150 PN16 B9A
nr./no. 1103324

Kammprofil-Dichtung DN150 PN16 B9A

serrated gasket DN150 PN16 B9A
nr./no. 1103324

Endschalterbox WDB01

Limit switch box WDB01
nr./no. 1102590

Flanschkugelhahn DN150 PN16 pneu.

flange ball valve DN150 PN16 pneu.
nr./no. 1083124

Übergabeflansch AF3 kpl.

flange AF3, adapter
nr./no. 1100583

Haube

cover
nr./no. 1100575

Kugelhahn AKT 150F160G1 DN150

valve AKT 150F160G1 DN150
nr./no. 1083028

Kugelflansch mit Glashalter AF2

Ballflange with window AF2
nr./no. 1100583

Schaltschrankheizung

Heating for control cabinet
nr./no. 1087136

Klemmenkasten VK 20.28

connecting box VK 20.28
nr./no. 1101585

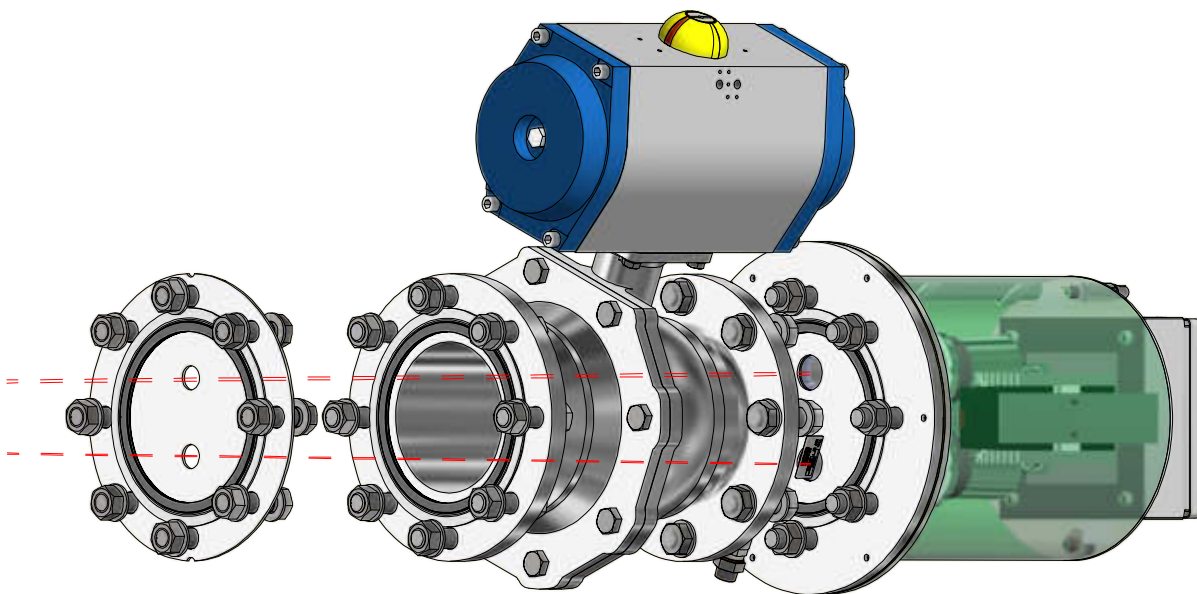
Rückschlagventil

check valve
nr./no. 1102603

Pyrometer

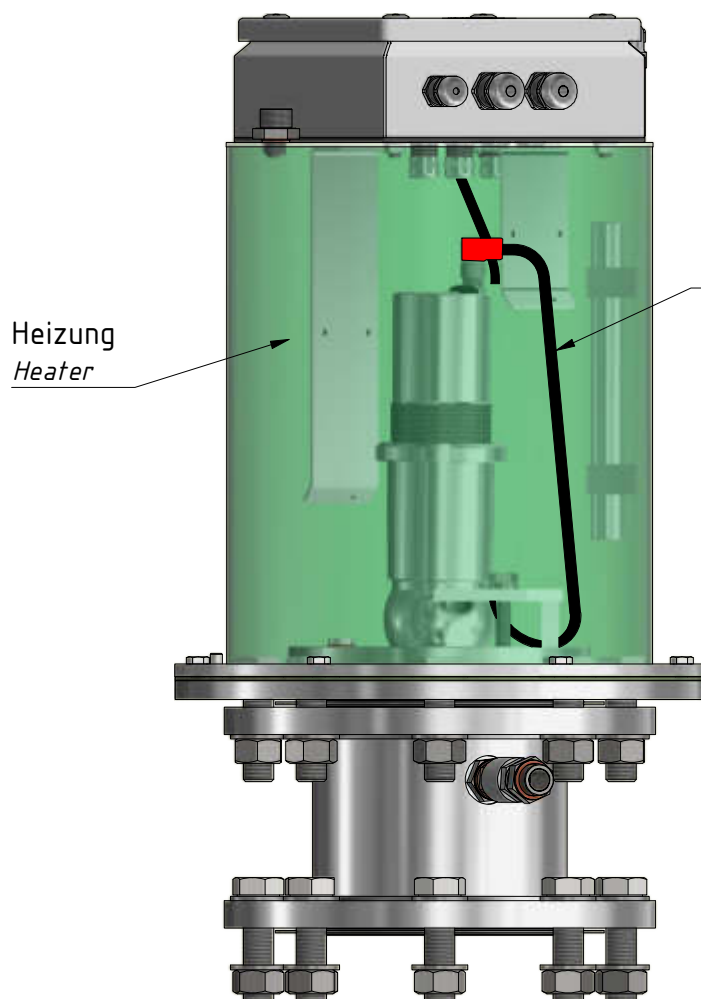
Temperaturregler

Temperature controller
nr./no. 117518



Die Pyrometer müssen auf die Blende ausgerichtet werden.
Andernfalls zeigen die Pyrometer keine Messwerte an!
Optik auf Blende fokussiert (1m).

*The pyrometers must be aligned with the aperture.
Otherwise the pyrometers will not display any measured values!
Optics focused on aperture (1m).*



Die Pyrometer so ausrichten, dass die
Kabel von der Heizung abgewand sind.

*Align the pyrometers so that the
Cables are away from the heater.*

Reinigung der Scheiben window cleaning

Schrauben lösen und Haube abheben
Loosen the screws and lift off the hood

Stecker lösen
loosen the connector



**Schraube !
screw !**

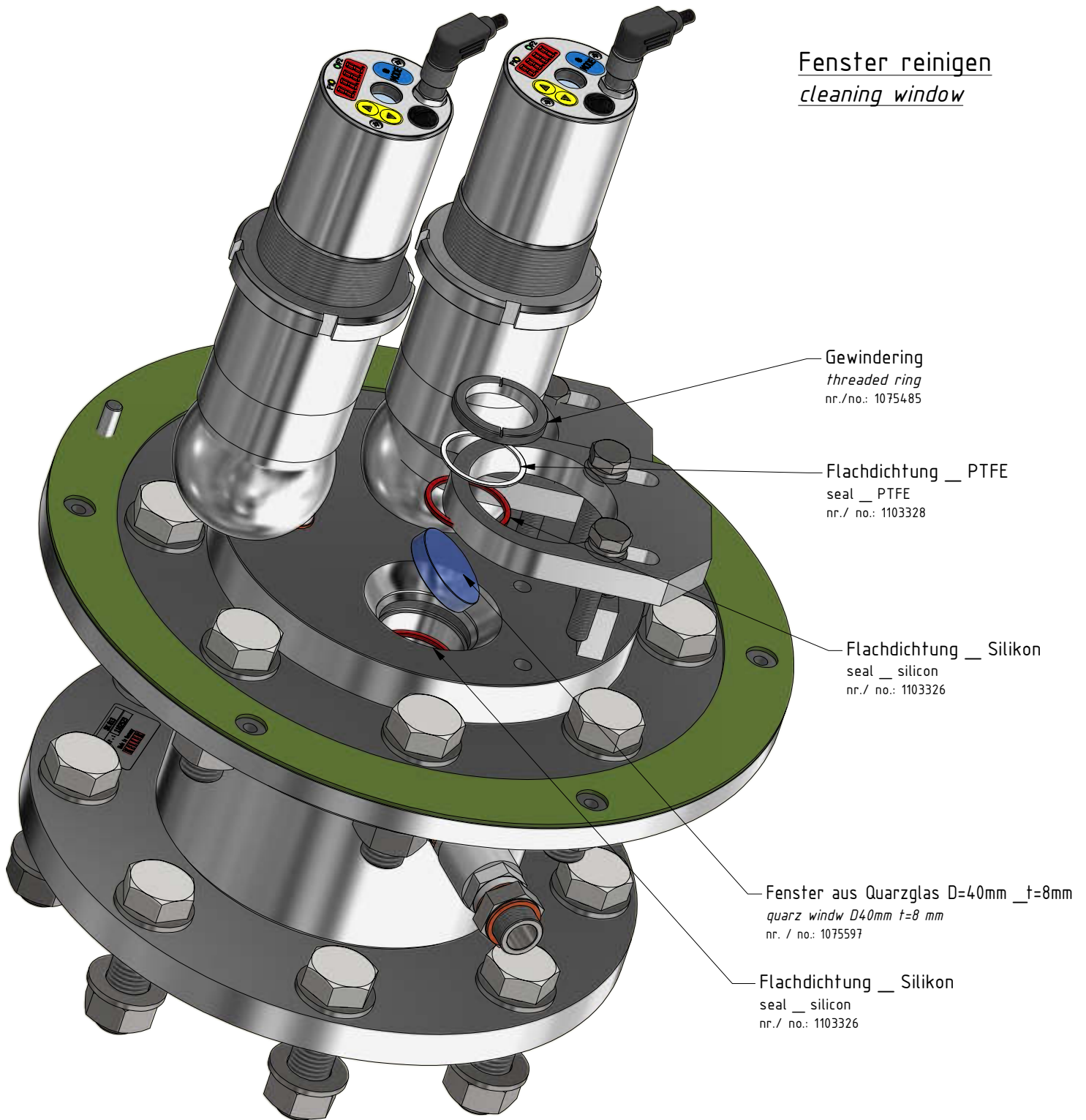
**Druck ablassen
release pressure**

Einheit abheben
take of the unit

Schrauben lösen
loosen screw

Einzelteile herausnehmen
take out individual parts

Fenster reinigen *cleaning window*

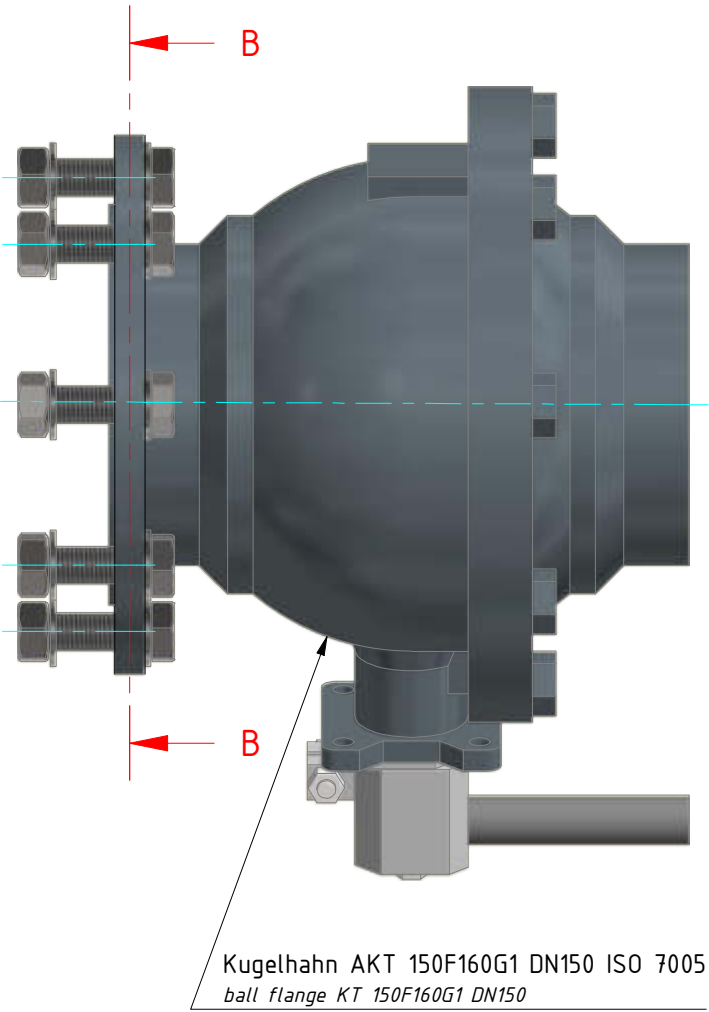
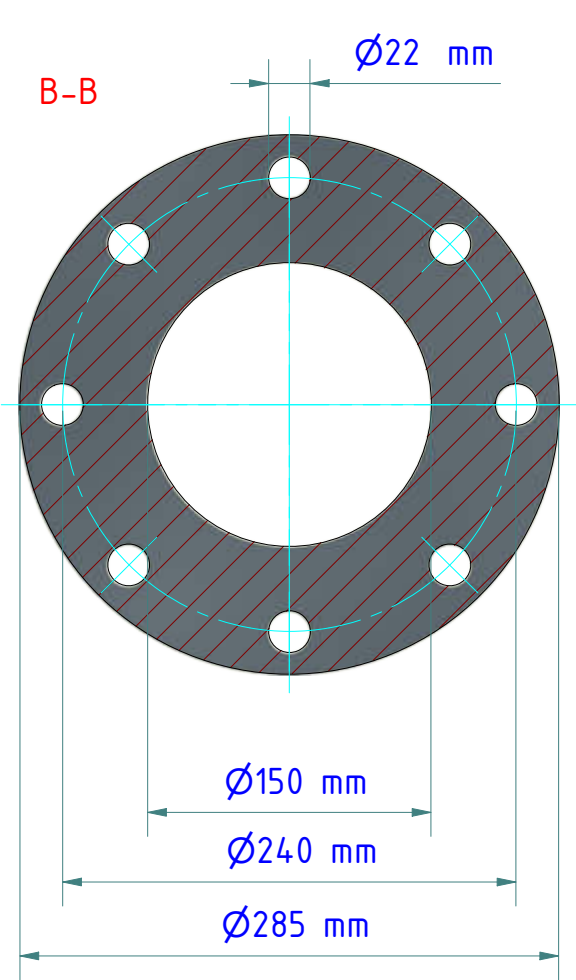


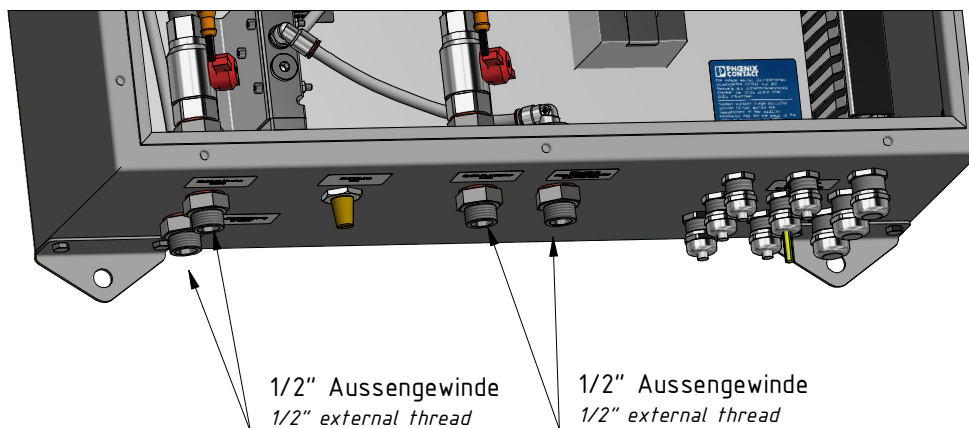
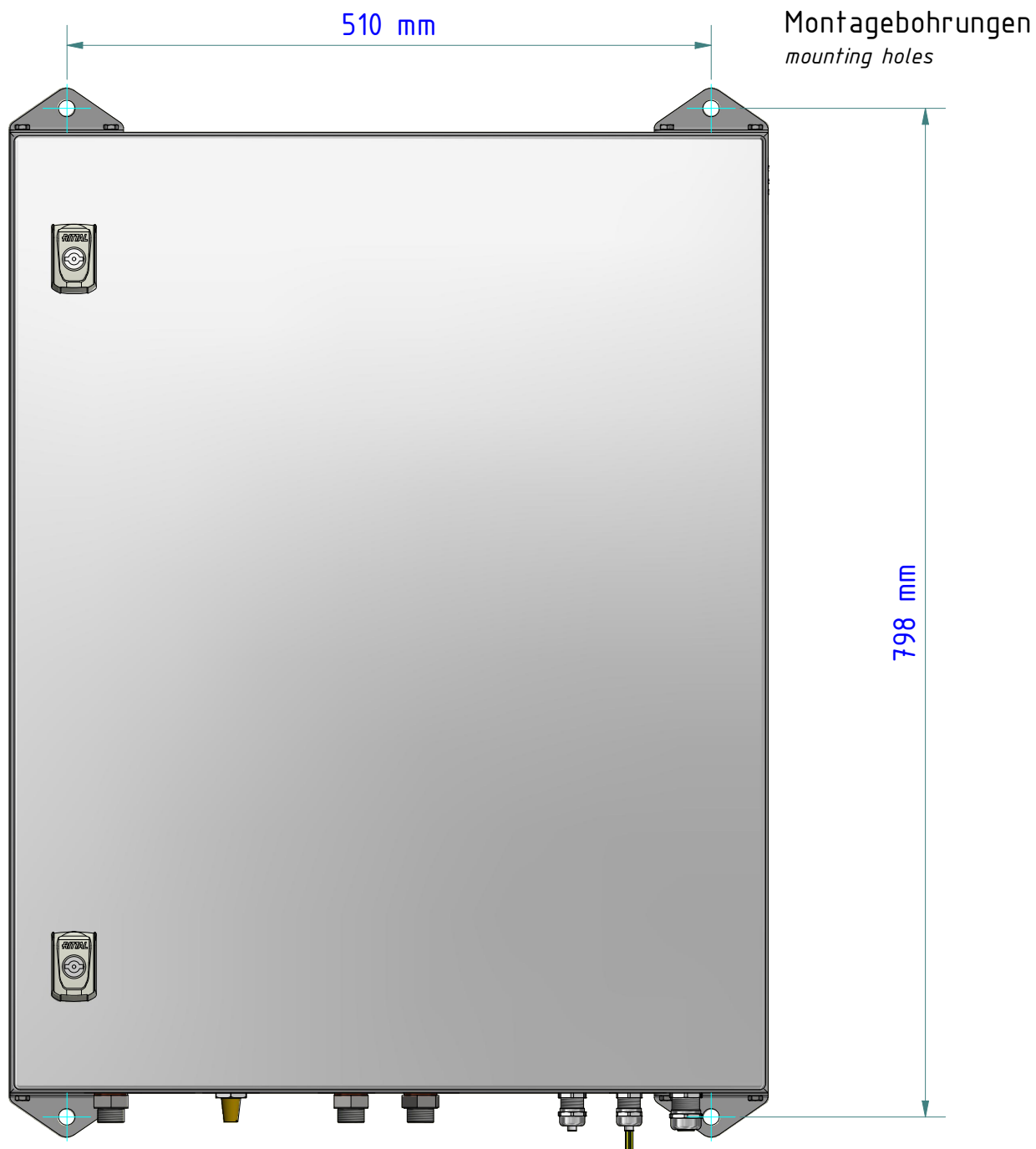
Achtung:
Druck ablassen (Schraube leicht lösen)
Caution:
Release pressure (loosen screw slightly)

Anbindung Stove Dome

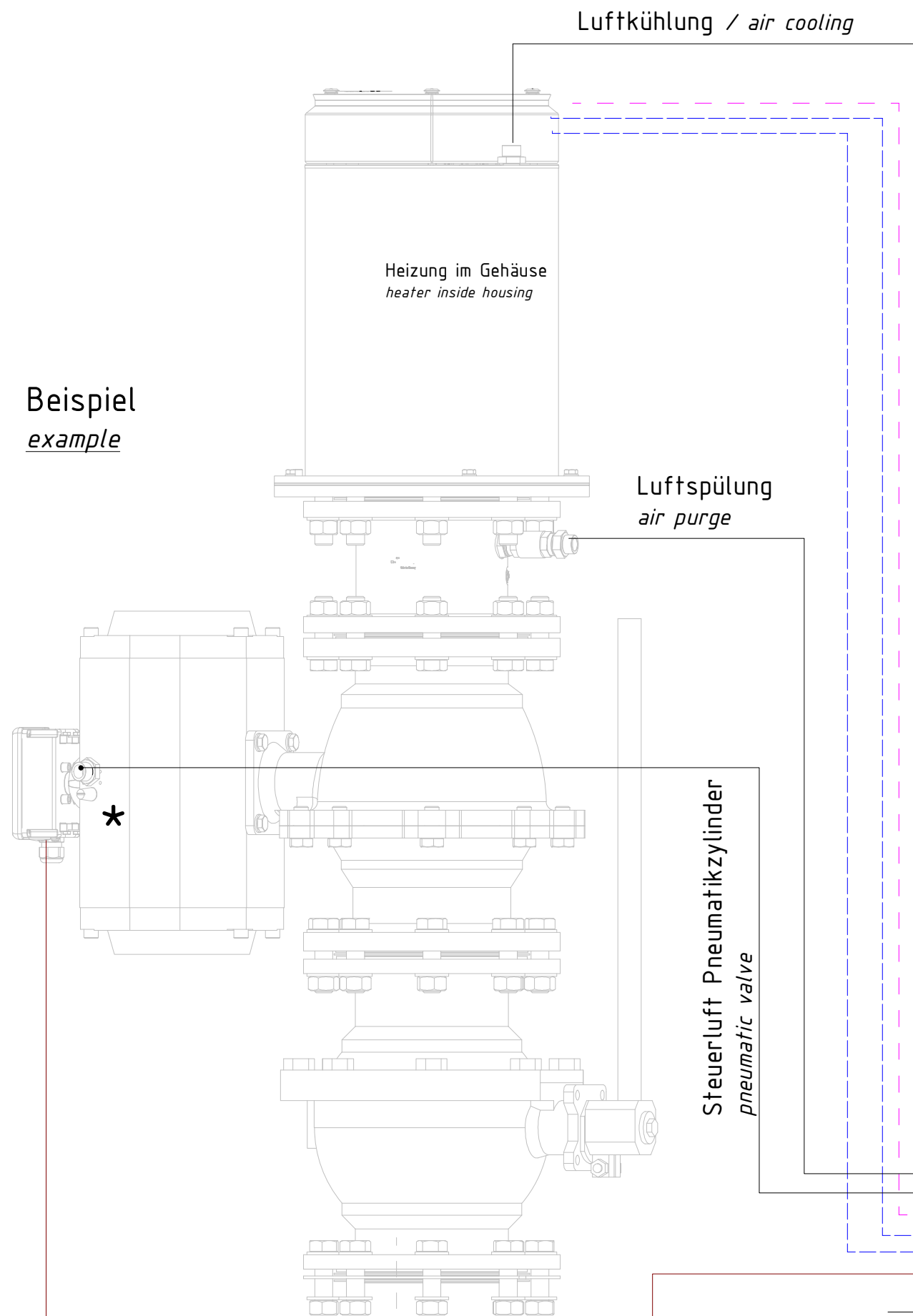
Connecting Stove Dome

DN150 PN16





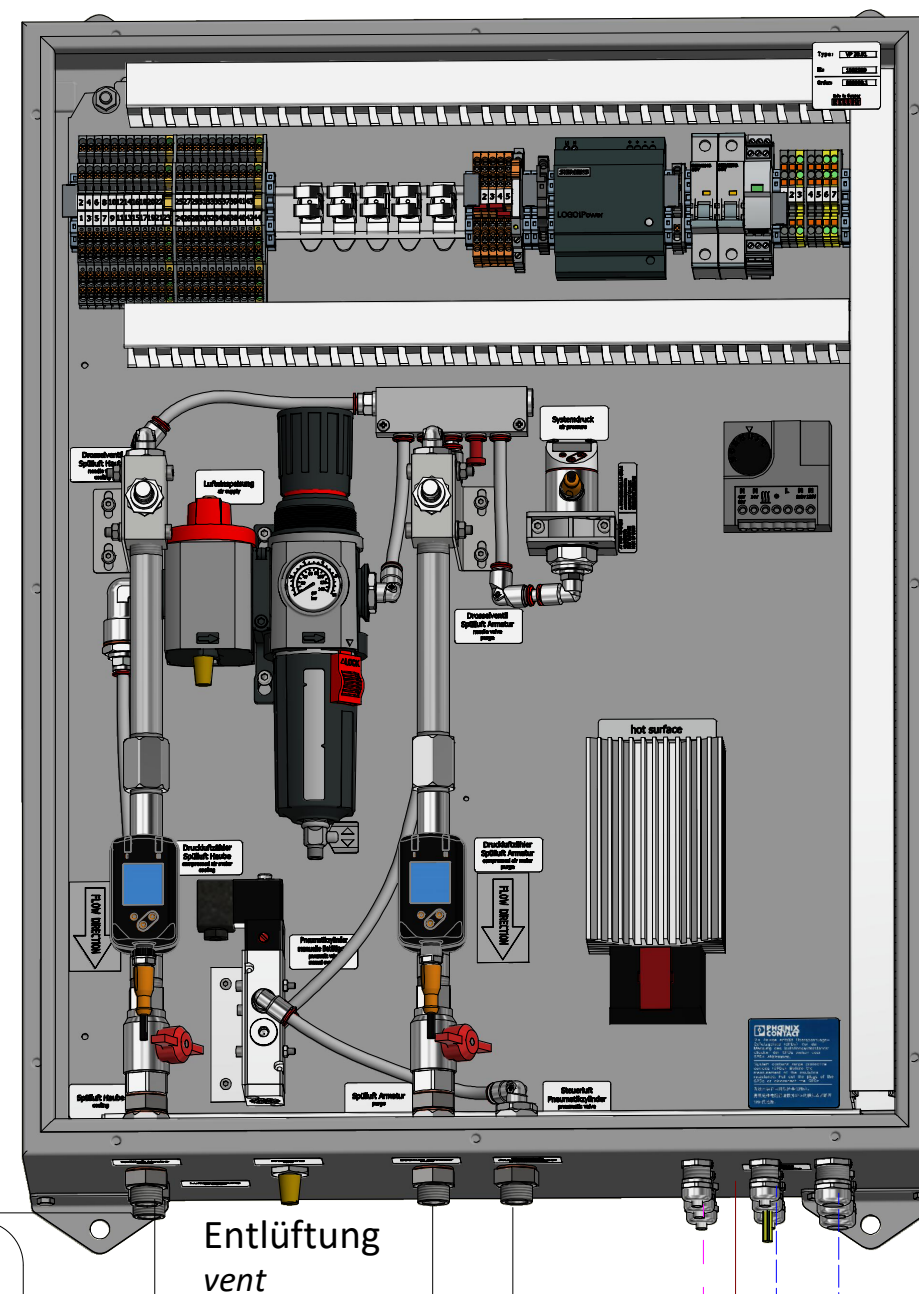
Beispiel
example



Anbindung = Flansch DN150 PN16
Connecting = Flange DN150 PN16

* Automatik-Flanschkugelhahn pneumatischer Drehantrieb einfachwirkend
automatic-flange ball valve, pneumatic actuator single acting

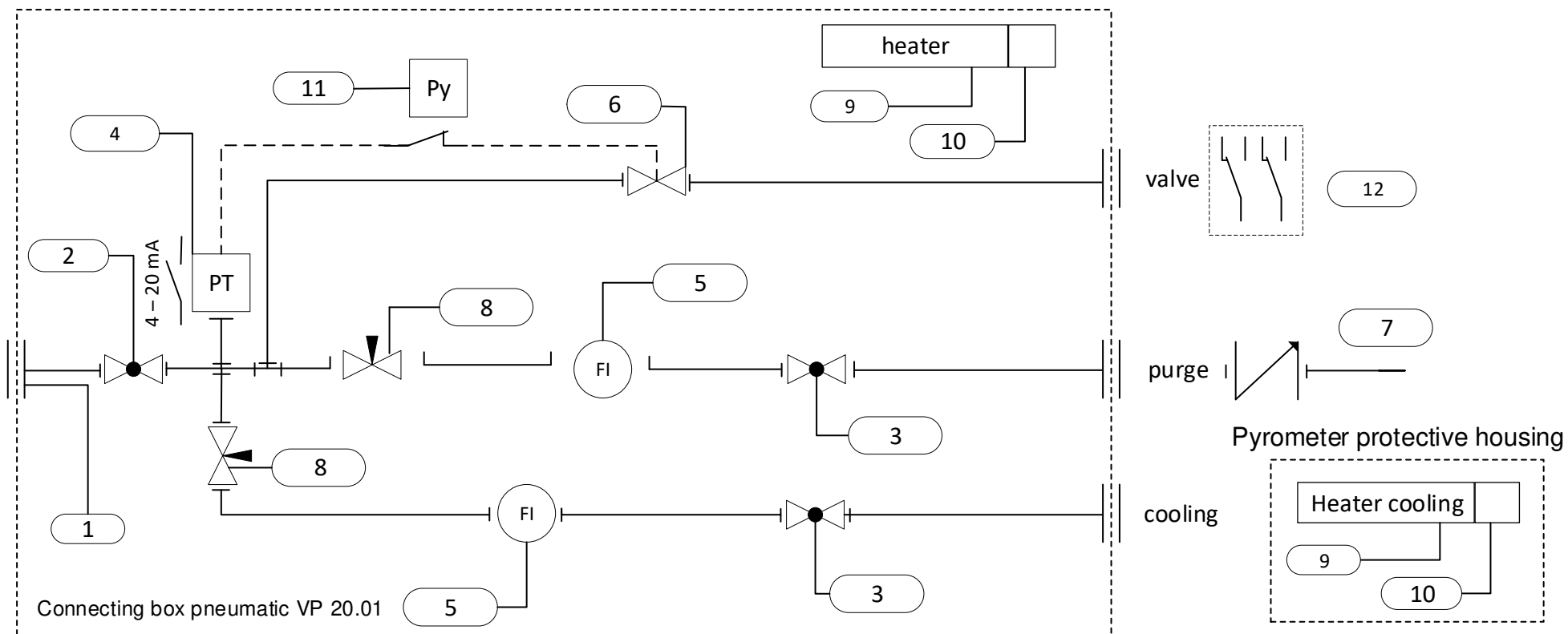
— Kühlung - Spülluft / cooling / purge
- - - Spannungsversorgung / power supply
- - - Pyrometer
— Endschalterbox / limit switch



Druckluft 6-8 bar
compressed air 6-8 bar
Betriebsdruck min. 5 bar
operating pressure min. 5 bar

Drucklufttemperatur min. 15°C
Pressure temperature min. 15°C

Die Druckluft muss frei von Partikeln und Öl sein!
The compressed air must be free from particles and oil!

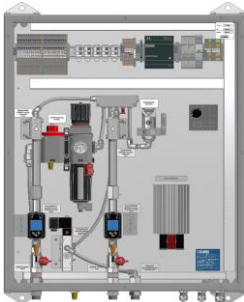


Partlist				
Number	Quantity	Description	Article number	Remarks
1	1	connector	1103820	
2	1	directional valve	156579	
3	2	ball valve	103682	
4	1	pressure switch	1111758	
5	2	compressed air meter	1101339	
6	1	solenoid valve	109180	
7	1	check valve	1102603	
8	2	needle valve	101720	
9	2	heater	1087136	
10	2	thermostat	117518	
11	1	pyrometer internal temperature	120631	electric relay -K041
12	1	switch box	110259	

Electrical connection - - - -
Pneumatic connection ————

Ersatzteilliste -Messsystem- / Spare parts -Measuring system-

10.04.2025

Artikel-Nr.: Item number	Bezeichnung Description	Typ Typ	Artikel-Nr.: Item number	Bezeichnung Description	Menge Pieces	Einheit Unit	Im gesamten Messsystem Installed in the entire system	
							Menge Pieces	Einheit Unit
1100693	Messsystem	PA 40-K016	1025834	Pyrometer				
				Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1 ; parameter Typ 1	1	ST	1	ST
				Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1 ; parameter Typ 2	1	ST	1	ST
			1100601	Mounting SK 803				
			1103324	Kammprofil-Dichtung DN150 PN16 B9A serrated gasket DN150 PN16 B9A	1	ST	9	ST
			1103326	Flachdichtung Da= 40mm Di=35mm t=2mm Flat gasket	1	ST	4	ST
			1075597	Fenster aus Quarzglas D=40mm _t=8mm Quarz window	1	ST	2	ST
			1103328	Flachdichtung Da= 40mm Di=35mm t=1mm Flat gasket for house	1	ST	2	ST
			1075485	Gewinding Da=M44x1_Di=35mm_ t=6mm Thread ring	1	ST	2	ST
			1100686	Flachdichtung für Haube Flat gasket	1	ST	1	ST
			1027423	Kabel VK 02/C AF 1 cable VK 02/C AF 1	1	ST	2	ST
			1104122	Verschlußschraube F-VIS-1/4-VA geschlitz screw F-VIS-1/4-VA	1	ST	1	ST
			1102705	Kupferdichtring 1/4" seal 1/4"	1	ST	4	ST
			1102707	Kupferdichtring 1/2" seal 1/2"	1	ST	3	ST
			1082588	Connecting box Pneumatic VP 20.01				
			109180	5/2-Wege-Magnetventil XF 8-G1/4" 2W/24V= 5/2 way solenoid valve XF 8-G1/4	1	ST	1	ST
			1119332	Wart.Geräte-Kombi B84G-4GK-QP3-RMG 1/2" Maintenance equipment combination 1/2"	1	ST	1	ST
			1114674	Feinsicherung 3,15A Träge 5x20mm fine fuse 3,15A slow	1	ST	1	ST